

VOCABULARIOS CONTROLADOS Y *FAST*: LA ASIGNACIÓN DE MATERIAS EN EL SIGLO XXI

**CUIB, Universidad Autónoma de
México**

29 de octubre de 2008

Marilyn Montalvo Montalvo

VOCABULARIOS CONTROLADOS

PROPÓSITO

INTERDISCIPLINARIEDAD

SUBJETIVIDAD

UNIFORMIDAD

ALCANCE

ESTRUCTURA

FORTALEZAS

VOCABULARIOS CONTROLADOS



VOCABULARIOS NO CONTROLADOS

- ❑ FALTA DE SÍNTESIS Y DESAMBIGUACIÓN
- ❑ PROFUSIÓN DE INFORMACIÓN
- ❑ METADATA

EL USUARIO COMO EJE

CHARLES A. CUTTER

REGLAS DEL CATÁLOGO DICCIONARIO

- Permitirle a una persona encontrar un libro acerca del cual conoce el autor, el título o el tema.
- Mostrar los libros que una biblioteca tiene escritos por un determinado autor, sobre un tema o en algún tipo de género literario.
- Ayudar a seleccionar un libro en cuanto a sus características bibliográficas y en cuanto a su contenido.

EL USUARIO COMO EJE

S.R. RANGANATHAN
CINCO LEYES
DE LA BIBLIOTECOLOGÍA

Los libros son para usarse.
A cada lector su libro.
A cada libro su lector.
Ahórrele tiempo al lector.
La biblioteca es un organismo en constante
crecimiento.

EL USUARIO COMO EJE

NUEVOS PRINCIPIOS INTERNACIONALES DE CATALOGACIÓN

Versión de abril de 2008

- ❖ Conveniencia del usuario
- ❖ Significatividad
- ❖ Uso común
- ❖ Economía
- ❖ Representatividad
- ❖ Normalización
- ❖ Exactitud
- ❖ Integración
- ❖ Precisión

LIBRARY OF CONGRESS SUBJECT HEADINGS

❖ HISTORIA

❖ PRINCIPIOS

LIBRARY OF CONGRESS SUBJECT HEADINGS

■ DIFUSIÓN

- BIBLIOTECAS NACIONALES
- OTRAS BIBLIOTECAS
- TRADUCCIONES Y ADAPTACIONES

LIBRARY OF CONGRESS SUBJECT HEADINGS

FORTALEZAS

- Es el vocabulario controlado más extenso en lengua inglesa.
- Tiene una gran riqueza léxica y temática.
- Provee control de sinonimia y homonimia.
- Contiene referencias jerárquicas y asociativas.

LIBRARY OF CONGRESS SUBJECT HEADINGS

FORTALEZAS

- Se usa extensamente en otras instituciones, nacionales e internacionales.
- Dispone de numerosas traducciones y adaptaciones.
- Tiene una historia documentada.
- Tiene el apoyo de la Biblioteca del Congreso de los E.U.

LIBRARY OF CONGRESS SUBJECT HEADINGS

RASGOS EN DISCUSIÓN

➤ **PRECOORDINACIÓN**

➤ **SÍNTESIS**

PRECOORDINACIÓN Y *SOCIAL TAGGING*

'TAGS' SIMPLES Y COMPLEJOS O CON SUBDIVISIÓN EN UNA MUESTRA DE *DELICIOUS*

Página	'Tags' examinados	'Tags' sencillos	Tags' complejos o con subdivisión	% 'Tags' sencillos
<i>Comunidades de wikis libres para aprender</i> (citada 1,177 veces)	300	286	14	95.33%
<i>Country profiles</i> (citada 343 veces)	300	272	28	90.67%
<i>Joconde</i> (citada 140 veces)	300	251	49	83.67%
TOTAL	900	809	91	89.89%

ESCENARIO ACTUAL

- ✓ Profusión de recursos informativos
- ✓ Inestabilidad de los recursos electrónicos
- ✓ Exigencia de sistemas de recuperación de información rápidos
- ✓ Necesidad de incorporar esquemas de 'metadata' a los recursos disponibles en Internet
- ✓ Escasez de bibliotecarios catalogadores
- ✓ Dificultades presupuestarias

VOCABULARIO CONTROLADO: PROPUESTA

- ❖ Estructura simple
- ❖ Adecuado para personas no especializadas en catalogación
- ❖ Puntos de acceso óptimos
- ❖ Flexibilidad y compatibilidad con MARC, Dublin Core y otros esquemas
- ❖ Apropiado para el manejo tecnológico

FAST: Faceted Application of Subject Terminology

Vocabulario normalizado, extraído de los *LCSH*, aunque con algunas modificaciones, que categoriza los encabezamientos según diversas facetas, manteniendo la riqueza de los *LCSH*, a la vez que utiliza una sintaxis más sencilla.

CARACTERÍSTICAS DE FAST

- Contiene vocabulario principalmente 'poscoordinado'.
- Dispone de una base de datos de autoridades.
- Dispone de un manual preliminar.
- Contiene ocho facetas: Asuntos, Lugares, Tiempo, Personas, Entidades, Títulos, Acontecimientos y Forma o género.
- Adopta un formato modular en el que cada faceta forma grupos discretos de epígrafes.

FAST: FACETAS

ASUNTOS	Global warming--Health aspects
LUGARES	Colombia--Bogotá--Ciudad Bolívar
TIEMPO	2004-2008
PERSONAS	Juan Carlos I, King of Spain, 1938-
ENTIDADES	Biblioteca Nacional de México
TÍTULOS	Cantar de mío Cid
ACONTECIMIENTOS	Revolution (Dominican Republic : 1973)
FORMA O GÉNERO	Biography--Dictionaries

FAST: DATOS Y PROYECTOS

DATOS

- ❖ MÁS DE 1,700,000 EPÍGRAFES
- ❖ REDUCCIÓN DE 9,000,000 A 400,000 EPÍGRAFES DE ASUNTOS

PROYECTOS

- ❑ *Ulrich 's Periodicals Directory*
- ❑ Subject Analysis Committee de la Association of Library Collections and Tecnical Services (ALCTS)

FAST Y LAS COLECCIONES DIGITALES DE LA UPRRP

EPÍGRAFES DE OCHO COLECCIONES DE IMÁGENES DEL SISTEMA DE BIBLIOTECAS CONVERTIDOS A FAST

Colección	Epígrafes sencillos (incluyendo nombres propios)	Epígrafes complejos	Epígrafes con subdivisión	Epígrafes complejos con subdivisión	Total	% Epígrafes sencillos
Carteles	14	9	1	2	26	54%
Mario Brau	20	2	2	2	26	77%
Moscioni	5	7	16	0	28	18%
Caricaturas	13	13	2	0	28	46%
PRRA	13	5	7	1	26	50%
Tarjetas postales	2	3	24	0	29	7%
Mapas Raros	40	6	4	0	50	80%
Fotos	19	10	6	2	37	51%

FAST Y LAS COLECCIONES DIGITALES DE LA UPRRP

EPÍGRAFES USADOS ACTUALMENTE EN SIETE COLECCIONES DE IMÁGENES DEL SISTEMA DE BIBLIOTECAS

Colección	Epígrafes sencillos (incluyendo nombres propios)	Epígrafes complejos	Epígrafes con subdivisión	Epígrafes complejos con subdivisión	Total	% Epígrafes sencillos
Carteles	14	8	2	1	25	56%
Mario Brau	20	1	3	1	25	80%
Moscioni	13	3	4	5	25	52%
Caricaturas	15	9	0	1	25	60%
PRRA	11	11	0	3	25	44%
Tarjetas postales	7	0	1	17	25	28%
Mapas Raros	1	0	15	9	25	4%
Fotos	11	2	1	11	25	44%

FAST Y LAS COLECCIONES DIGITALES DE LA UPRRP

TÍTULO

A map of the West-Indies or the islands of America in the North Sea; with ye adjacent countries; explaining [sic] what belongs to Spain, England, France, Holland and c. also ye trade winds, and ye several tracts made by ye galeons and flota from place to place. According to ye newest and most exact observations by Herman Moll, geographer.

EPÍGRAFES CON LA ESTRUCTURA DE LOS *LCSH*

Treasure-trove -- Caribbean Area -- Maps -- Early works to 1800.

Treasure trove --West Indies -- Maps -- Early works to 1800.

Treasure trove -- Spanish Main -- Maps -- Early works to 1800.

Caribbean Area -- Maps -- Early works to 1800.

West Indies -- Maps -- Early works to 1800.

Spanish Main -- Maps -- Early works to 1800.

FAST Y LAS COLECCIONES DIGITALES DE LA UPRRP

EPÍGRAFES CON LA ESTRUCTURA DE *FAST*

Treasure-troves

Temático

South America—Spanish Main

Geográfico

Caribbean Area

Geográfico

West Indies

Maps

Forma

Early works to 1800

CONCLUSIONES

- Los vocabularios controlados tienen una gran capacidad de síntesis y de reunión de términos sinónimos en epígrafes unívocos, lo que los hace idóneos para la recuperación de todo tipo de información.

CONCLUSIONES

- La complejidad de algunos vocabularios precoordinados limita su utilización y les resta agilidad a los procesos de sistematización de la información.

CONCLUSIONES

- FAST es un proyecto valiosísimo que, si se consolida, permitirá mantener la riqueza léxica de los *LCSH* y simplificar su sintaxis, ofreciendo a diversos componentes del mundo de la información tangible y virtual las ventajas de los vocabularios normalizados y haciendo efectivo el compromiso de los bibliotecarios con sus usuarios.



MUCHAS GRACIAS.